

IDEOLOGÍA EN LOS MANUALES DE E/LE¹

Ideology in Spanish as a Second Language Textbooks

NOEMÍ DOMÍNGUEZ GARCÍA

Universidad de Salamanca

noedom@usal.es

0000-0002-6829-5058

YERAY GONZÁLEZ PLASENCIA

Universidad de Salamanca

yeraygoncia@usal.es

0000-0002-1757-2932

RESUMEN

Este trabajo examina la representación ideológica de los países hispanohablantes y, especialmente, de la mujer, en los manuales de enseñanza de español como lengua extranjera (E/LE) editados en España. Desde la perspectiva del Análisis Crítico del Discurso, se destaca cómo estos materiales han evolucionado, en un contexto de creciente mercantilización del español, hacia una visión más inclusiva, aunque todavía insuficiente. A pesar de avances puntuales –como la inclusión de temas sociales o cierto equilibrio visual de género–, persisten estereotipos androcéntricos en la selección de profesiones, referentes culturales y roles sociales. Las mujeres siguen siendo mayoritariamente representadas en esferas domésticas o de menor prestigio, mientras que las profesiones cualificadas y los referentes artísticos o científicos son atribuidos mayoritariamente a hombres. El estudio concluye que una mayor

¹ Este trabajo forma parte de las investigaciones del proyecto MultiLingualGender «Multilingual perspective in Gender and Language. Realisation and processing of gender different Romance languages: an interdisciplinary approach for the field of education and public communication» (ID 101182959), financiado por la Unión Europea en el marco del programa Marie Skłodowska-Curie Actions (MSCA).

equidad en la representación de género no solo es deseable desde el punto de vista pedagógico, sino también estratégico en términos de mercado.

Palabras clave: Análisis Crítico del Discurso; representación ideológica; manuales de E/LE; androcentrismo; mercantilización.

ABSTRACT

This study examines the ideological representation of Spanish-speaking countries—and especially of women—in Spanish as a Foreign Language (SFL) textbooks published in Spain. From the perspective of Critical Discourse Analysis, it highlights how these materials have evolved, within a context of increasing commodification of Spanish, toward a more inclusive vision, though still insufficient. Despite occasional progress—such as the inclusion of social issues or some visual gender balance—androcentric stereotypes persist in the selection of professions, cultural references, and social roles. Women continue to be predominantly portrayed in domestic or lower-prestige spheres, while highly qualified professions and artistic or scientific references are mostly attributed to men. The study concludes that greater gender equity in representation is not only desirable from a pedagogical standpoint, but also strategic in market terms.

Keywords: Critical Discourse Analysis; ideological representation; SFL textbooks; androcentrism; commodification.

1. LA VISIÓN DEL MUNDO HISPANOHABLANTE

DEJANDO A UN LADO las obras de Martín Alonso (1949) y Borja Moll (1954), puede considerarse *Español en directo* (Sánchez Pérez *et al.* 1974) el primer manual de enseñanza de español como lengua extranjera editado en España; con él se buscaba satisfacer las necesidades de los estudiantes extranjeros que empezaban a llenar las universidades y academias de nuestro país para aprender español y que, medio siglo más tarde, en 2024 alcanzaban el medio millón (Moreno Fernández 2024)². Desde entonces hasta la actualidad, la publicación de libros para la enseñanza de E/LE se ha convertido en una industria que cuenta con nueve editoriales específicas (Puche Sánchez 2015) y cientos de volúmenes para los seis niveles de aprendizaje de la lengua (A1, A2, B1, B2, C1, C2).

En este trabajo no vamos a analizar las cuestiones metodológicas o didácticas que inspiran los manuales de enseñanza de español como LE; no debatiremos sobre el corte comunicativo o estructural de sus unidades de aprendizaje o del tratamiento del componente gramatical. Lo que vamos a analizar es fruto de la preparación

² En 2024 se contabilizaron 24.208.813 de estudiantes de E/LE en el mundo, con EE.UU. (8 millones), Brasil (4 millones), Francia (3 millones) y Reino Unido (2 millones) a la cabeza (Instituto Cervantes 2024).

de un curso sobre «Ideología y Discurso en español» (SP6637AA) que sus autores hemos impartido en el programa de Middlebury College en Buenos Aires, desde 2022 hasta la actualidad. Uno de los módulos de este curso se titula «El discurso de los manuales de enseñanza de español» y en él se discute sobre la visión que de los países hispanohablantes, de sus sociedades y de sus temas y problemas cotidianos ofrecen los libros de enseñanza de E/LE editados en España. Nos situamos, pues, en el marco del Análisis Crítico del Discurso (Fairclough 1992), según el cual «los cambios en el orden discursivo se pueden relacionar con cambios sociales más generales» (Bori & Kuzmanović 2020: 89).

Desde los años 90 asistimos a una comercialización de las lenguas (Heller & Duchêne 2012) que deja en segundo lugar la enseñanza de dichas lenguas como sistemas para centrarse en la enseñanza de competencias y estrategias para conseguir el éxito en una sociedad plurilingüe y pluricultural. Algunos autores sitúan en esta mercantilización conceptos como el «valor económico del español» (García Delgado & Alonso & Jiménez 2012), el «español como activo económico» (Fernández Vítóres 2013), el «turismo idiomático» (Baralo 2019), estrategias como la creación del Instituto Cervantes o la celebración de los Congresos Internacionales de la Lengua, «que desde 1997 han ido articulando y difundiendo la imagen del español como activo económico» (Bruzos & Méndez 2016: 4) e, incluso, la elaboración de obras de referencia en la enseñanza de lenguas extranjeras, como el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (Consejo de Europa 2001 y 2020), que concibe la lengua como «un vector de oportunidades y de éxito en los ámbitos social, educativo y profesional» (Consejo de Europa 2020: capítulo 2).

El éxito se busca en el ámbito laboral, en el afectivo, en el cultural, en el social, en el económico, etc. y todo ello se refleja en el discurso de los manuales de E/LE, al menos en los editados en España (Bori & Kuzmanović 2020 y 2021). Una mirada a sus índices de unidades permite que nos hagamos una idea tanto de la sociedad y de los temas que consideran propios y esperables en el ámbito del aprendizaje de la lengua como de a qué perfil de estudiante de español se dirigen: viajes, turismo, emprendimiento, cine, televisión, arte, literatura, costumbres culturales, deportes, actividades para el ocio y para el negocio que reflejan sociedades desarrolladas, con buen nivel económico y sin grandes preocupaciones.

Es cierto que los manuales más actuales son más sensibles a la realidad social y justo es reconocerlo: así, por ejemplo, la unidad 1 de *En Acción 3* (Fontecha *et al.* 2010) incluye el «matrimonio entre homosexuales» [*sic*] o, la unidad 3, «la inmigración y el síndrome de Ulises»; *Nuevo Prisma B2* (Equipo Nuevo Prisma, 2015) incluye en su unidad 5 «cambios en los modelos de familia y la educación»; *Nuevo español en marcha 4* (Castro *et al.* 2018) incluye en su unidad 6 «hablar de *fake news*» y, en su unidad 11, «hablar del cambio climático». Pero una mirada a las imágenes y a los contenidos nos sigue mostrando el modelo de familia «clásico» de

padre, madre y uno o dos hijos, parejas heterosexuales y una aplastante mayoría de personas de raza blanca. Por supuesto, el tratamiento de los países hispanoamericanos se hace siempre desde una visión turística y con Argentina, Chile, Colombia y México como países hegemónicos de la América que habla español: Buenos Aires, Medellín, Valparaíso, Chichen Itza, Machu Picchu, Lago Titicaca, Punta del Este, Isla de Pascua, Antigua, Trujillo...; el tango, el carnaval, el reguetón, el cine argentino y el cine mexicano...; Borges, Vargas Llosa, García Márquez, Neruda, Benedetti, Frida Kahlo... Estos son los lugares, las manifestaciones culturales y las personas célebres que aparecen en la práctica totalidad de los manuales de E/LE como representación del mundo hispanoamericano.

En esta semblanza del sector editorial de E/LE, nos interesa especialmente la evolución del tratamiento de la mujer. Son muchas y muy recientes las investigaciones sobre el lenguaje inclusivo o el sexismo en los manuales de E/LE (Kuzmanović 2023, Arroyo, 2024) que han cristalizado en trabajos de fin de grado, máster e, incluso, en tesis doctorales. Por poner un ejemplo muy cercano, el Máster *La enseñanza de español como lengua extranjera* de la Universidad de Salamanca ha producido un buen número de TFM sobre sexismo y lenguaje inclusivo en los últimos diez años (Hernández García 2015, Saavedra 2018, Gutiérrez Conde 2019, Saco 2022, Ginés 2023, Albadalejo 2024, Garnateo 2024, Sayago 2024). El apartado que sigue se suma, a modo de reflexión, a estas investigaciones.

2. LA VISIÓN DE LA MUJER

Cuando en la unidad 1 del libro *Español 2000* (Sánchez Lobato & García Fernández 1981: 11), a propósito de la explicación gramatical de la diferencia entre *ser* y *estar*, se presenta una página de profesiones y sus correspondientes profesionales, descubrimos que los hombres ejercen profesiones más cualificadas que las mujeres, incluso dentro del mismo ámbito de trabajo, como puede ser el sanitario. Así, dispuestas en dos columnas, aparecen doce imágenes de hombres y mujeres que desempeñan las siguientes ocupaciones (la cursiva es nuestra):

TABLA 1. Profesiones en *Español 2000*
(Sánchez Lobato & García Fernández 1981: 11)

Ángel es médico	<i>Carmen es enfermera</i>
Antonio es profesor	Pedro es arquitecto
<i>Luisa es azafata</i>	Carlos es ingeniero
José es estudiante	<i>Petra es secretaria</i>
Miguel es piloto	<i>Susana es peluquera</i>
Felipe y Manuel son abogados	<i>Pilar y Mercedes son camareras</i>

Ocho hombres y seis mujeres a las que ni siquiera se les concede la posibilidad de ser estudiantes, cuando en los años de edición del manual e incluso si nos fijamos solo en el nivel universitario, las mujeres matriculadas en la universidad constituían el 43 % del total.

Español 2000 se reeditó por quinta vez en 2007 y esa misma página parecía ajustarse a la transformación social, con el consiguiente cambio lingüístico e ideológico... ¿Seguro? De nuevo, doce imágenes en dos columnas, pero, ahora, debajo de cada una de ellas, desdoblamiento de sexos y de sus profesiones: algunas con desdoblamiento de género morfológico; otras, las más cualificadas (*médico, arquitecto*) y con mayor prestigio social, no (y ya estábamos en 2007³); y otras con modificación léxica:

TABLA 2. Profesiones en la 5.^a edición de *Español 2000*
(Sánchez Lobato & García Fernández 2007: 11)

Ángel es médico . María es <i>médico</i>	Luis es <i>enfermero</i> . Carmen es enfermera
Antonio es profesor. Elena es <i>profesora</i>	Pedro es arquitecto. Mercedes es <i>arquitecto</i>
Álvaro es <i>auxiliar de vuelo</i> . Luisa es azafata	Carlos es ingeniero. Nieves es <i>ingeniera</i>
Judith es estudiante. José es estudiante	Petra es secretaria. Jorge es <i>secretario</i>
Miguel es piloto. Raquel es piloto	Susana es peluquera. Jaime es <i>peluquero</i>
Belén y Felisa son <i>abogadas</i> . Felipe y Manuel son abogados	Pilar y Mercedes son camareras. Isidoro y Víctor son <i>camareros</i>

Varias marcas evidencian que la reedición del manual tampoco supuso una revolución ideológica en favor de la profesionalización de las mujeres: en la página original, el primer elemento del par representado en la Tabla 2 está marcado en negrita, lo que convierte al segundo elemento en secundario, menos destacable o subsidiario. Entonces, solo Judith, como estudiante, y Belén y Felisa, como abogadas, tienen esa tipografía de resalte; pero, peor aún, Álvaro, como *auxiliar de vuelo*, que no como *azafata*, y Luis, como *enfermero*, anteceden a Luisa, azafata, y a Carmen, enfermera⁴, que en la primera edición aparecían como personajes únicos.

³ En 1986 el Consejo de Europa había dictado una resolución a favor de la igualdad de sexos en el lenguaje (VV.AA., 1986) y, en 1990, el Consejo de Ministros de Europa

«advirtiendo, además, que el empleo del género masculino para designar a las personas de ambos sexos provoca, en el contexto de la sociedad actual, incertidumbre respecto a las personas, hombres o mujeres, de que se habla; [...] Recomienda a los gobiernos de los Estados miembros que fomente el empleo de un lenguaje que refleje el principio de igualdad entre hombre y mujer [...]».

⁴ Y eso que *azafata* y *enfermera* eran originalmente ortónimos (RAE & ASALE, 2020: 40) y la aparición de los masculinos respectivos es bastante tardía; de hecho, todavía hoy *enfermeras* y *azafatas* pueden funcionar como plural no marcado en cuanto al género.

Otros manuales de los años 80 coinciden en el tratamiento de profesiones, como señala Santiago Guervós (2009: 4-5) para el caso de *Español en directo* (Sánchez *et al.* 1981), *Temas de gramática española* (Borrego & Gómez Asencio & Prieto 1982) o *Antena* (Sánchez *et al.* 1986). Este autor analiza también el contenido de las actividades de ejercitación de la gramática en los manuales de esos años y llega a encontrar casos claros de sexismo y hasta de violencia contra la mujer, pero señala que, a partir de esa década, se anuncia un cambio:

a partir de mediados de los ochenta se da un giro copernicano al enfoque de dichos temas en los distintos manuales, de tal modo que se podría decir que la inmensa mayor parte de ellos, hoy por hoy, no son sexistas (Santiago Guervós 2009: 7).

En efecto, la Unidad 1 de *Español ELELab B2* (Delgado & Escandell & Ghezzi 2013) presenta médicas, ingenieras, arquitectas y secretarías junto a profesores, mecánicos, dependientes, publicistas, cocineros y carteros. Aunque hay que advertir que, cuando la profesión de cocinero se cualifica y adquiere prestigio social, como sucede en la actualidad con la difusión de la alta cocina a través de los medios de comunicación (concursos televisivos, información sobre las estrellas de un restaurante, etc.), vuelven a aparecer solo hombres. Véase, al efecto, la actividad titulada «Cocineros en Navidad» (pp. 80-81), que solo recoge testimonios de cinco cocineros varones, a pesar de que en sus declaraciones aparecen algunas mujeres, como la madre del cocinero Toño Pérez o la hermana del cocinero Juan Mari Arzak, Elena. Y es que es muy difícil evitar la inercia androcéntrica, sobre todo cuando pensamos en el canon literario, artístico, científico. Así, en la Unidad 4 del mismo libro (p. 72), encontramos seis «citas famosas sobre el concepto de viajar» y todas son de escritores, filósofos, matemáticos y periodistas varones (Unamuno, Goldoni, Descartes, Karr, Twain y Jardiel Poncela).

Con todo, justo es reconocer que en las imágenes y actividades de todo el libro hay una distribución bastante equilibrada de mujeres (81) y hombres (95), e igualmente se aprecia un esfuerzo de visibilización de la mujer en el uso de la lengua: desdoblamiento de profesiones o uso de epicenos, como en la actividad 2 de la página 25: «Se busca *asesor/a* de imagen [...]; *secretariola* [...]; *profesionales* médicos y terapeutas [...]; *un/la profesor/a cualificadola* [...]; *persona* culta, elegante [...]». Lástima que, en esa misma actividad, solo haya «jefes» que son «muy tacaños», que solo quieren pagar al «nuevo empleado el mínimo legal», o a los que no les interesa la formación de «los entrevistados» y sí la vida privada de «los candidatos», etc. Inevitable la inercia androcéntrica.

Tampoco *Aula internacional B2.2* (Corpas *et al.* 2014) se desprende de esta inercia, aunque se aprecian, de nuevo, esfuerzos por superarla: así, en las profesiones de la página 18 no solo hay paridad de sexos, sino que, además, la profesión más cualificada, profesora de gimnasia en una escuela, la desempeña una mujer.

Lástima que en las imágenes de una escuela aparezca una mayoría de mujeres profesoras y alumnas (pp. 80-81) y, sin embargo, la entrevista a un docente de secundaria se haga a un hombre (p. 89), o se recurra a dos escritores para que cuenten sus experiencias como estudiantes (p. 91); que un internauta sea un chico (p. 24) y dos hombres hablen en la oficina (p. 27), frente a dos vecinas que discuten por el riego de las plantas (p. 28) o una mujer que practica un timo amoroso a un hombre (p. 26). El multimillonario (p. 114) es un hombre, pero la cuidadora de niños y la asesora pedagógica infantil son mujeres (p. 118). Como siempre, lo doméstico (amor, vecindario, familia, infancia) se asigna a las mujeres y lo cualificado (tecnología, relaciones laborales) a los hombres.

Y lo mismo hallamos en otro manual de nivel B2, *Prisma Avanza* (Equipo Prisma 2009): los doctores o «el especialista aconseja» (p. 12) son hombres, un ministro habla con una directora general (p. 19), se menciona a un cantante español famoso (p. 37) o, en las páginas dedicadas al cine, contamos con un director de cine español de fama internacional (p. 49), un operador de cámara (p. 50) y cuatro entrevistados sobre cine (p. 60); las imágenes de deportistas nos presentan a un golfista, un escalador y un tenista, frente a una nadadora; a ellos añadimos un voluntario de la Cruz Roja (p. 45), dos hombres hablando de fútbol (p. 48) y un exiliado de la Guerra Civil española (p. 86); por supuesto, el canon artístico y literario es exclusivamente masculino: Alberti, Borges, Cela, García Lorca, García Márquez, Miguel Hernández, Picasso... Ni siquiera Frida Kahlo aparece sola, sino acompañada por Diego Rivera.

Así pues, en los manuales de E/LE, aún queda bastante tarea editorial por encauzar y pulir para llegar al tratamiento, en pie de igualdad, de hombres y mujeres.

3. REFLEXIONES FINALES

Según los *Indicadores y Estadísticas Culturales desagregadas por sexo*, publicados por el Ministerio de Cultura y Deporte (2023), en 2022, el gasto medio en cultura entre aquellos hogares cuyo sustentador principal es una mujer fue superior, 245,4 euros, al estimado en los hogares cuyo sustentador principal es un hombre, 239,8 euros (p. 17); el 55,4 % de los viajes realizados principalmente por motivos culturales fueron realizados por mujeres (p. 18); más de la mitad del personal de los 1.492 museos son mujeres, 55,8 % (p. 23); en el curso académico 2021/2022, el 75,6 % de las matrículas en la modalidad de Artes del Bachillerato eran mujeres y las alumnas matriculadas en enseñanzas universitarias relacionadas con profesiones culturales supusieron el 62,6 %. (p. 29). Entre las mujeres es mayor la afición por la escritura y por la lectura y asisten con más frecuencia a bibliotecas y a todo tipo de espectáculos.

Con estos indicadores, es esperable que, de los más de veinticuatro millones de estudiantes de E/LE en el mundo, más de la mitad sean mujeres. Sin embargo, en los manuales su presencia es menor que la de los hombres y, como hemos señalado en este trabajo, está más ligada a actividades domésticas que a profesionales. No aparecen banqueras o presidentas de gobierno (cuando países hispanohablantes como Argentina, Bolivia, Chile, Costa Rica, Ecuador, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y Perú han tenido o tienen mujeres en ese cargo), se cuentan muy pocas cirujanas o ingenieras, apenas pintoras, novelistas, tenistas o futbolistas (a pesar de contar con una selección de fútbol, la de España, que es campeona del mundo). Pero sí tenemos muchas madres, abuelas, vecinas o amigas, profesoras de colegios y escuelas, cuidadoras infantiles, secretarias o enfermeras. Si, como señalamos en la introducción, la enseñanza de E/LE se ha mercantilizado y se valora con parámetros económicos, será muy conveniente, pues, que la producción editorial de E/LE tenga más en cuenta al público femenino. Esperemos que, en este caso, el fin justifique los medios.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS⁵

- ALBADALEJO MECA, María (2024): *El lenguaje inclusivo en la enseñanza de ELE*, Salamanca, Trabajo de Fin del Máster ELE.
- ALONSO, Martín (1949): *Español para extranjeros*, Madrid, Aguilar.
- ARROYO GARCÍA, Covadonga (2024): «El género en la educación: la relevancia del lenguaje inclusivo en la clase de español como lengua extranjera», en *Cuestiones de Género: de la igualdad y la diferencia* 19, 208-226. <https://doi.org/10.18002/cg.i19.8277>
- BARALO OTONELLO, Marta (2019): «El turismo idiomático del español: presente y futuro», en Instituto Cervantes (ed.), *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2019*, 285-314.
- BORI, Pau & KUZMANOVIĆ JOVANOVIĆ, Ana (2020): «La clase social en los libros de texto de ELE», en *Sintagma* 32, 85-99. <https://doi.org/10.21001/sintagma.2020.32.06>
- BORI, Pau & KUZMANOVIĆ JOVANOVIĆ, Ana (2021): «El mundo del trabajo en los libros de texto de ELE: Una perspectiva política y económica», en *Spanish in Context* 18(2), 237-252. <https://doi.org/10.1075/sic.18025.bor>
- BORREGO, Julio & GÓMEZ ASENCIO, José & PRIETO DE LOS MOZOS, Emilio (1982): *Temas de gramática española*, Salamanca, Universidad.
- BRUZOS MORO, Alberto (2017): ««De camareros a profesores» de ELE: La mercantilización del español y de su enseñanza como lengua extranjera», en *Spanish in Context* 14:2, 230-249. <https://doi.org/10.1075/sic.14.2.04mor>

⁵ Todas las consultas en línea se han llevado a cabo a lo largo de los meses de junio y julio de 2025.

- BRUZOS MORO, Alberto & MÉNDEZ MARASSA, Eduardo (2016): ««Import/export»: aproximación crítica a los discursos sobre el español como recurso económico en el campo del español como lengua extranjera (ELE)», en *marcoELE* 23, 1-32.
- CASTRO VIÚDEZ, Francisca & Rodero Díez, Ignacio & Sardinero Francos, Carmen (2018): *Nuevo español en marcha 4*, Madrid, SGEL.
- CONSEJO DE EUROPA (1990): *Recomendación sobre la eliminación del sexismo en el lenguaje*, Bruselas, Comité de Ministros del Consejo de Europa, 21 de febrero de 1990 [en línea] <https://www.europarl.europa.eu/meetdocs/committees/femm/20030122/484924ES.pdf>
- CONSEJO DE EUROPA (2001): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Servicio de publicaciones del Consejo de Europa.
- CONSEJO DE EUROPA (2020): *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario*, Servicio de publicaciones del Consejo de Europa.
- CORPAS VIÑALS, Jaime & GARMENDIA IGLESIAS, José Agustín & Soriano Escolar, María Carmen & Sánchez, Núria (2014): *Aula internacional B2.2*, Barcelona, Difusión.
- DELGADO, Rebeca & ESCANDELL, Daniel & GHEZZI, Maddalena (2013): *Español ELELab B2*, Salamanca, Universidad.
- EQUIPO PRISMA (2009): *Prisma Avanza. Nivel B2*, Madrid, Edinumen.
- EQUIPO NUEVO PRISMA (2015): *Nuevo Prisma. Curso de español para extranjeros. Nivel B2*, Madrid, Edinumen.
- FAIRCLOUGH, Norman (1992): *Discourse and Social Change*, Cambridge, Polity Press.
- FERNÁNDEZ VÍTORES, David (2013): «El español: una lengua viva. Informe 2013», en Instituto Cervantes (ed.), *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2013*, 15-68.
- FONTECHA, Mercedes & FRUNS, Javier & MARTÍN, Felipe & VAQUERO, Nuria (2010): *En Acción 3*, Madrid, EnClave-ELE.
- GARNATEO FERNÁNDEZ, Paula (2024): *Análisis de la discriminación en los manuales de español como lengua extranjera. Género, raza, sexo y diversidad funcional*, Salamanca, Trabajo de Fin del Máster ELE.
- GARCÍA DELGADO, José Luis & ALONSO, José Antonio & JIMÉNEZ, Juan Carlos (2012): *Valor económico del español*, Madrid, Ariel/Fundación Telefónica.
- GINÉS GARRIDO, Jorge (2023): *Revisión y análisis crítico de las tendencias de integración del lenguaje inclusivo en el aula de ELE*, Salamanca, Trabajo de Fin del Máster ELE.
- GUTIÉRREZ CONDE, Ángela (2019): *Sexismo lingüístico y lenguaje inclusivo en el aula de español lengua extranjera*, Salamanca, Trabajo de Fin del Máster ELE.
- HELLER, Monica & DUCHÊNE, Alexandre (2012): «Pride and Profit: Changing Discourses of Languages, Capital and Nation-State», en Monica Heller & Alexandre Duchêne (eds.), *Language in Late Capitalism: Pride and Profit*, Londres, Routledge, 1-21.
- HERNÁNDEZ GARCÍA, Aitana (2015): *El tratamiento de la mujer en los manuales de español lengua extranjera*, Salamanca, Trabajo de Fin del Máster ELE.
- INSTITUTO CERVANTES (2024): *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2024* [en línea] https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_24/

- KUZMANOVIĆ JOVANOVIĆ, Ana (2023): ««Haz realidad tus sueños»: las nuevas ideologías de género en los manuales de ELE», en *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras* 17, 24-35. <https://doi.org/10.17345/rile17.3385>
- MCER: véase Consejo de Europa 2001 y 2020.
- MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE (2023): *Indicadores y Estadísticas Culturales desagregadas por sexo. Situación actual y perspectivas de futuro*. División de Estadística y Estudios Secretaría General Técnica Subsecretaría de Cultura y Deporte, 23 de noviembre de 2023.
- MOLL, Francisco de Borja (1954): *Curso breve de español para extranjeros*, Palma de Mallorca, Moll.
- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco (2024): «El español de España: aproximación a su conocimiento, uso y enseñanza», en Instituto Cervantes (ed.), *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2024*, 169-208.
- PUCHE SÁNCHEZ, Alicia (2015): «El papel del sector editorial en la consolidación de la especialidad Español como LE», en RedELE, *Biblioteca Virtual n.º 16* [en línea] <https://www.educacionfpydeportes.gob.es/mc/redele/biblioteca-virtual/numerosanteriores/2015/memorias-master/alicia-puche-sanchez.html>
- RAE & ASALE (2020): *Informe de la Real Academia Española sobre el lenguaje inclusivo y cuestiones conexas*, Madrid, Real Academia Española.
- SAAVEDRA SARMIENTO, Cristo Josué (2018): *El sexismo en el aula de ELE*, Salamanca, Trabajo de Fin del Máster ELE.
- SACO CANALES, Nuria (2022): *Lenguaje inclusivo: ¿qué enseñar? La enseñanza del lenguaje inclusivo en español como lengua extranjera desde una perspectiva glotopolítica*, Salamanca, Trabajo de Fin del Máster ELE.
- SÁNCHEZ, Aquilino & RÍOS, Manuel & DOMÍNGUEZ, Joaquín (1974): *Español en directo*, Madrid, SGEL.
- SÁNCHEZ, Aquilino & FERNÁNDEZ, Juan Manuel & DÍAZ, María Carmen (1986): *Antena 2*, Madrid, SGEL.
- SÁNCHEZ LOBATO, Jesús & GARCÍA FERNÁNDEZ, Nieves (1981): *Español 2000*, Madrid. SGEL. 5ª edición, 2007.
- SÁNCHEZ PÉREZ, Aquilino (1992): *Historia de la enseñanza del Español como Lengua Extranjera*, Madrid, SGEL.
- SANTIAGO GUERVÓS, Javier de (2009): «La discriminación en los manuales de ELE: un periodo crítico», en *marcoELE* 8, 1-9.
- SAYAGO LÓPEZ, Víctor Manuel (2024): *La enseñanza del lenguaje inclusivo en ELE/EL2: un estudio comparativo del contexto español y alemán*, Salamanca, Trabajo de Fin del Máster ELE.
- VV.AA. (1986): *Igualdad de sexos en el lenguaje*, Bruselas, Consejo de Europa, Comisión de terminología en el Comité para la igualdad entre mujeres y hombres.